



Brüssel, den 7. Dezember 2015  
(OR. en)

14834/15

FIN 870  
INST 434  
PE-L 81

### I/A-PUNKT-VERMERK

---

Absender:	Haushaltsausschuss
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Nr. Komm.dok.:	14827/15 FIN 864
Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 44/2015) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015

---

1. Die Kommission hat dem Rat am 2. Dezember 2015 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 44/2015) unterbreitet.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung von 15 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen von Posten 19 03 01 04 (*Andere Krisenbewältigungsmaßnahmen und -operationen*) und 15 Mio. EUR an Mitteln für Zahlungen von Artikel 40 02 42 (*Soforthilfereserve*) auf Artikel 23 02 01 (*Bereitstellung rascher, wirksamer und bedarfsgerechter humanitärer und Nahrungsmittelhilfe*), wie in Dokument 14827/15 dargelegt.

2. Die Übertragung wird vorgeschlagen, um die besonders besorgniserregenden Folgen der Krise in Jemen, wie z. B. die Vertreibung und die Verschlechterung der Bedingungen in Bezug auf die Ernährung, die Gesundheit und die Ernährungssicherheit von Kindern und Angehörigen der schutzbedürftigsten Gruppen, bewältigen zu können.

3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag in seiner Sitzung vom 7. Dezember 2015 geprüft.
4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
  - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
  - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

---

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des                   Präsidenten des Rates  
an den               Präsidenten der Kommission  
Kopie:               Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 44/2015 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates, ABl. L 298 vom 26.10.2012, S. 1.